

DYMO[®]

LabelManager 210D+

Guida per l'utente

Copyright

© 2021 Newell Rubbermaid Europe, LLC. Tutti i diritti riservati. Rev. 6/21

Si vietano la riproduzione e la trasmissione di questo documento, in qualsiasi modo e con qualsiasi mezzo, così come la traduzione in altre lingue, senza la preventiva autorizzazione scritta di Newell Rubbermaid Europe, LLC.

Marchi commerciali

DYMO e LabelManager sono marchi depositati negli Stati Uniti e in altri paesi. Tutti gli altri marchi commerciali sono di proprietà dei rispettivi titolari.

Indice

5	Informazioni sulla nuova etichettatrice
5	Registrazione del prodotto
5	Primi passi
5	Collegamento dell'alimentazione
5	Inserimento delle batterie
6	Utilizzo dell'adattatore di alimentazione opzionale
6	Inserimento della cartuccia
7	Primo utilizzo dell'etichettatrice
7	Maggiore pratica con l'etichettatrice
7	Alimentazione
8	Display LCD
8	Tasti di navigazione
8	CAPS
8	Maiuscolo
8	NEW
8	Backspace
9	Menu
9	Annulla
9	Stampa
9	Formattazione di un'etichetta
9	Modifica della dimensione del carattere
9	Modifica della larghezza del carattere
10	Aggiunta di stili
10	Aggiunta di stili di bordi e sottolineature
10	Creazione di etichette su due righe
11	Allineamento di un testo
11	Utilizzo di un testo speculare
11	Aggiunta di caratteri speciali
11	Aggiunta di simboli e punteggiatura
12	Aggiunta di clipart
12	Aggiunta di caratteri internazionali
12	Creazione di etichette a lunghezza fissa
13	Utilizzo della memoria dell'etichettatrice
13	Salvataggio di un'etichetta
13	Apertura di un'etichetta salvata
13	Manutenzione dell'etichettatrice
14	Risoluzione dei problemi
15	Simboli
16	Clipart
17	Informazioni ambientali
17	Specifiche elettriche

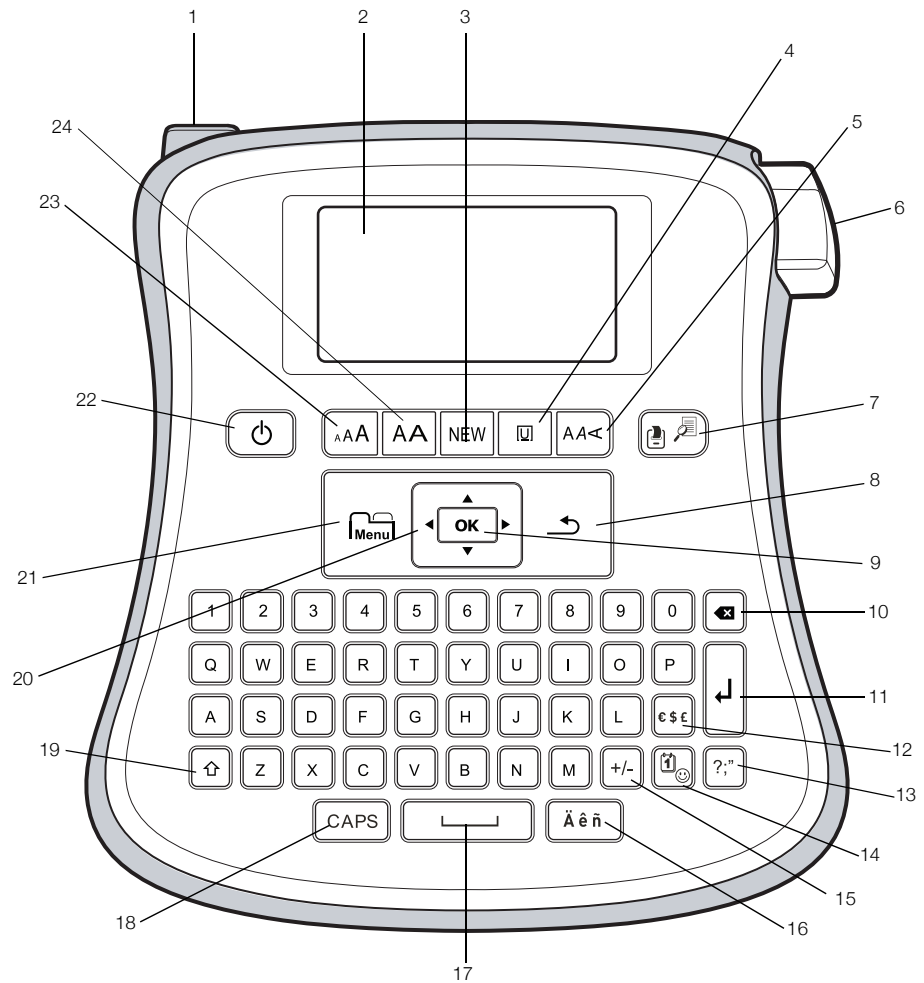


Figura 1 Etichettatrice DYMO LabelManager 210D+

- | | | |
|---|-------------------------------|-------------------------------|
| 1 Connettore dell'alimentazione CA | 9 OK | 17 Barra spaziatrice |
| 2 Display LCD | 10 Backspace | 18 CAPS |
| 3 Nuova etichetta | 11 Invio | 19 Maiuscolo |
| 4 Sottolineato/Bordi | 12 Valuta | 20 Navigazione |
| 5 Stile | 13 Simboli | 21 Menu |
| 6 Tasto Taglia | 14 Clipart | 22 On/Off |
| 7 Stampa/Anteprima di stampa | 15 Simboli matematici | 23 Dimensione |
| 8 Annulla | 16 Caratteri accentati | 24 Larghezza carattere |

Informazioni sulla nuova etichettatrice

Con l'etichettatrice elettronica DYMO® LabelManager 210D+ è possibile creare un'ampia varietà di etichette autoadesive di alta qualità, e stamparle con caratteri di dimensioni diverse e molteplici stili. L'etichettatrice utilizza cartucce DYMO D1 disponibili in larghezze di 6 mm (1/4"), 9 mm (3/8") o 12 mm (1/2"). Queste cartucce sono offerte in un'ampia gamma di colori.

Per informazioni su dove reperire etichette e accessori per l'etichettatrice, visitare il sito Web all'indirizzo www.dymo.com.

Registrazione del prodotto

Visitare www.dymo.com/register per registrare l'etichettatrice. Durante la registrazione sarà necessario immettere il numero di serie affisso all'interno del coperchio posteriore dell'etichettatrice

Primi passi

Per stampare la prima etichetta, seguire le istruzioni riportate in questa sezione.

Collegamento dell'alimentazione

L'etichettatrice è alimentata da normali batterie o da un adattatore di alimentazione CA. Per il risparmio energetico, l'etichettatrice si spegne automaticamente dopo due minuti di inattività.

Inserimento delle batterie

L'etichettatrice utilizza sei batterie alcaline AA ad alta capacità.

Per inserire le batterie

- 1 Far scorrere il coperchio del vano batteria per toglierlo dall'etichettatrice. Vedere la Figura 2.
- 2 Inserire le batterie rispettando le polarità indicate sulle batterie stesse (+ e -).
- 3 Richiudere il coperchio.

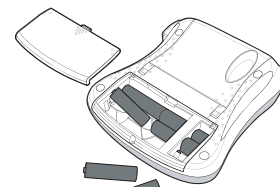


Figura 2



Qualora non si utilizzasse l'etichettatrice per diverso tempo, rimuovere le batterie dal vano.

Precauzioni

- Non combinare batterie vecchie e nuove.
- Non combinare batterie alcaline, normali (zinco-carbone) o ricaricabili (Ni-Cad, Ni-MH, ecc.) tra loro.
- Estrarre le batterie se non si prevede di utilizzare la stampante per diverso tempo.

Utilizzo dell'adattatore di alimentazione opzionale


L'etichettatrice può anche essere alimentata tramite un adattatore di alimentazione CA opzionale da 9 V e 2 A. Se si collega l'etichettatrice a un alimentatore CA, si esclude automaticamente l'utilizzo delle batterie, anche se inserite.

Utilizzare solo l'adattatore di alimentazione indicato nella guida per l'utente:

Adattatore modello DSA-18PFM-09 Fc 090200 (nota: "C" può essere UE, UP, UK, USA, UJ, JP, CH, IN, AU, KA, KR, AN, AR, BZ, SA, AF o CA) di Dee Van Enterprise Co., Ltd.


Per collegare l'adattatore di alimentazione

- 1 Inserire lo spinotto dell'adattatore di alimentazione nel connettore situato sulla parte superiore sinistra dell'etichettatrice.
- 2 Inserire l'altra estremità dell'adattatore di alimentazione in una presa di rete.

 Prima di staccare la spina dell'adattatore di alimentazione dalla presa di rete, assicurarsi che l'etichettatrice sia spenta. In caso contrario, le impostazioni più recenti in memoria andranno perse.

Inserimento della cartuccia

L'etichettatrice viene fornita con una cartuccia di etichette. Visitare www.dymo.com per informazioni sull'acquisto di nuove cartucce.

 La lama della taglierina è estremamente affilata. Quando si sostituisce una cartuccia di etichette, tenere lontane le dita e altre parti del corpo dalla lama della taglierina e non premere il tasto Taglia.

Per inserire la cartuccia

- 1 Sollevare il coperchio della cartuccia per aprire lo scomparto del nastro.
- 2 Inserire la cartuccia con l'etichetta rivolta verso l'alto e posizionata tra le guide. Vedere la Figura 3.
- 3 Premere con decisione fino a quando la cartuccia non scatta in posizione. Vedere la Figura 4.
- 4 Chiudere il coperchio della cartuccia.

Ogni volta che si sostituisce la cartuccia, un messaggio inviterà a specificare la larghezza dell'etichetta.

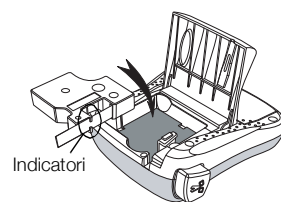


Figura 3

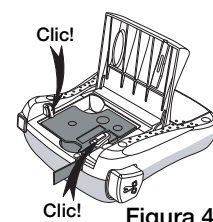



Figura 4

Primo utilizzo dell'etichettatrice


La prima volta che si accende la stampante un messaggio invita a selezionare la lingua. La selezione resta impostata fino ad una nuova modifica oppure fino ad un reset dell'etichettatrice. È possibile modificare questa selezione nelle Impostazioni.

Per preparare l'etichettatrice

- 1 Premere  per accendere.
- 2 Scegliere la lingua e premere **OK**.
La lingua predefinita è l'inglese.
- 3 Scegliere pollici o mm e premere **OK**.
- 4 Scegliere la larghezza della cartuccia attualmente inserita nell'etichettatrice e premere **OK**.

È ora possibile procedere alla stampa della prima etichetta.

Per stampare un'etichetta


- 1 Inserire un testo per creare una semplice etichetta.
- 2 Premere .
- 3 Selezionare il numero di copie.
- 4 Premere **OK** per stampare.
- 5 Premere il pulsante della taglierina per tagliare l'etichetta.

Congratulazioni! La prima etichetta è stata stampata. Continuare a leggere per scoprire le opzioni disponibili per la creazione di etichette.

Maggiore pratica con l'etichettatrice

È utile anzitutto prendere conoscenza con la posizione dei tasti funzione dell'etichettatrice. Vedere la Figura 1. Le sezioni seguenti descrivono nei dettagli ogni funzione.

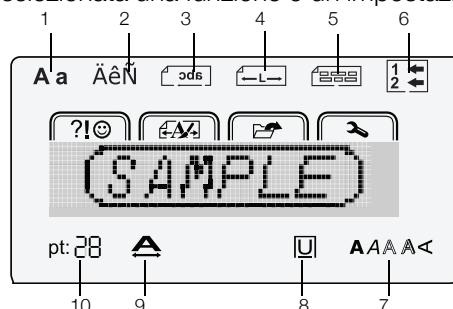
Alimentazione

Il tasto  accende e spegne la stampante. Dopo due minuti di inattività, l'energia viene disattivata automaticamente. L'ultima etichetta creata resta in memoria e viene visualizzata quando l'energia viene attivata. Vengono anche ripristinate le impostazioni di stile selezionate precedentemente.

Display LCD

Si possono inserire fino a 99 caratteri e spazi. Il display visualizza circa 13 caratteri alla volta. Il numero di caratteri visualizzati varia in base agli spazi proporzionali.

Gli indicatori di funzione nella parte superiore e inferiore del display LCD diventano neri quando viene selezionata una funzione o un'impostazione.



- | | | | |
|---|---------------------|----|----------------------|
| 1 | Maiuscolo/minuscolo | 6 | Riga attuale |
| 2 | Caratteri accentati | 7 | Stile carattere |
| 3 | Speculare | 8 | Bordi/Sottolineatura |
| 4 | Lunghezza fissa | 9 | Larghezza carattere |
| 5 | Allineamento | 10 | Dimensione |


Tasti di navigazione

I tasti di navigazione Sinistra e Destra consentono di prendere in esame il testo dell'etichetta e di modificarlo a piacere. È possibile spostarsi tra le scelte di menu con tutti e quattro i tasti di navigazione e premere **OK** per effettuare una selezione.

CAPS

Il tasto **CAPS** alterna l'immissione di caratteri maiuscoli e minuscoli. L'impostazione predefinita è il minuscolo.

Maiuscolo

Tenendo premuto il tasto  mentre si preme un carattere, si inserisce un carattere in maiuscolo. Se è attiva la modalità Maiuscolo o CAPS, si inserisce invece un carattere minuscolo.

NEW

Il tasto **NEW** cancella il testo e la formattazione correnti dal display, creando una nuova etichetta.

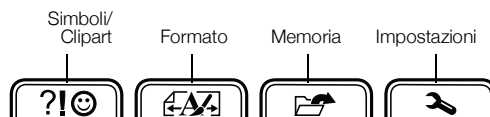
Backspace





Il tasto  elimina il carattere a sinistra del cursore. Tenendo premuto il tasto  si cancellano più caratteri.

Menu


Il tasto  visualizza le schede Simboli/Clipart, Formato, Memoria e Impostazioni.

Premendo il tasto  ripetutamente si passano in rassegna le schede.



- Utilizzare il menu  per inserire vari simboli ed elementi grafici nelle etichette. È inoltre possibile utilizzare i tasti di scelta rapida per aggiungere velocemente i simboli. Vedere **Aggiunta di caratteri speciali** a pagina 11.
- Utilizzare il menu  per impostare la lunghezza fissa dell'etichetta, il testo speculare o l'allineamento.
- Utilizzare il menu  per aprire o salvare le etichette.
- Utilizzare il menu  per modificare le impostazioni di lingua, larghezza dell'etichetta e unità di misura.

Annulla

Il tasto  consente di uscire da un menu senza effettuare una selezione oppure di annullare un'azione, come ad esempio la stampa.

Stampa

Il tasto  stampa l'etichetta dopo aver invitato a specificare il numero di copie da stampare. Il numero massimo di copie stampabili è 9.

Premere  +  per visualizzare un'anteprima dell'etichetta.

Formattazione di un'etichetta

Esistono diverse opzioni di formattazione con le quali definire l'aspetto delle etichette.

Modifica della dimensione del carattere

Per i caratteri delle etichette sono disponibili cinque dimensioni. La dimensione di carattere selezionata vale per tutti i caratteri dell'etichetta.

Le dimensioni disponibili dipendono dalla larghezza dell'etichetta selezionata e dalla presenza o meno di un contorno o una sottolineatura.


Per modificare la dimensione del carattere

- ▶ Premere  fino a visualizzare la dimensione desiderata.

Modifica della larghezza del carattere

Sono disponibili due larghezze per il carattere: normale e largo.

Per modificare la larghezza del carattere

- ▶ Premere  per alternare tra il carattere normale e largo.

Aggiunta di stili

È possibile scegliere tra sei stili diversi:

AaBb	Normale	AaBb	Contorno
AaBb	Grassetto	AaBb	Ombreggiato
<i>AaBb</i>	Corsivo	◀◄◄◄	Verticale










Lo stile selezionato viene applicato a tutti i caratteri. Gli stili si possono utilizzare con i caratteri alfanumerici e con alcuni simboli.

Per modificare lo stile del carattere


- ▶ Premere **AA◀** fino a visualizzare lo stile desiderato.

Aggiunta di stili di bordi e sottolineature

Il testo può essere evidenziato tramite la sottolineatura o l'aggiunta di un bordo.

	Sottolineato		Bando
	Quadrato		Didascalia
	Arrotondato		Fiori
	Zig-zag		Cocodrillo
	Appuntito		

Per aggiungere un bordo o la sottolineatura

- ▶ Premere  fino a visualizzare lo stile bordo o sottolineato desiderato, quindi premere **OK**.


Un'etichetta può essere sottolineata oppure racchiusa in un bordo, ma non è possibile applicare entrambi gli stili contemporaneamente.

Quando si aggiunge la sottolineatura a un'etichetta con il testo su due righe, ogni riga appare sottolineata. Quando si aggiunge un bordo a un'etichetta con il testo su due righe, entrambe le righe appaiono racchiuse entro un unico bordo.

Creazione di etichette su due righe

È possibile stampare al massimo due righe di testo su un'etichetta. Sulle etichette da 6 mm (1/4") è possibile stampare una sola riga di testo.

Per creare un'etichetta a due righe

- 1 Immettere il testo per la prima riga e premere .
- 2 Immettere il testo per la seconda riga.



L'icona  sul display LCD indica la riga attualmente visualizzata.

- 3 Premere  per stampare.

Allineamento di un testo

Il testo delle etichette può essere allineato con giustificazione a destra o sinistra rispetto al bordo dell'etichetta. L'impostazione predefinita è l'allineamento al centro.



Per cambiare l'allineamento

- 1 Premere  fino a visualizzare il menu .
- 2 Utilizzare i tasti di navigazione per selezionare **Allineamento** quindi premere **OK**.
- 3 Selezionare l'allineamento a destra, a sinistra o al centro e premere **OK**.

Utilizzo di un testo speculare

Il formato speculare consente di stampare del testo con scorrimento da destra verso sinistra, come verrebbe visualizzato allo specchio.

Per attivare il testo speculare

- 1 Premere  fino a visualizzare il menu .
- 2 Selezionare **Speculare** e premere **OK**.
- 3 Selezionare una delle due opzioni e premere **OK**.

Aggiunta di caratteri speciali


Si possono aggiungere alle etichette simboli, clipart e altri caratteri speciali.

Aggiunta di simboli e punteggiatura

L'elenco completo dei simboli disponibili è riportato a pagina 17. I tasti di scelta rapida sono un modo utile per accedere velocemente al tipo di simbolo desiderato.

- ?;" Premendo il tasto di scelta rapida dei simboli si accede alla prima riga della tabella dei simboli che presenta i segni di interpunzione.
- € \$ £ Premendo il tasto di scelta rapida della valuta si accede ai simboli di valuta.
- +/- Premendo il tasto di scelta rapida della matematica si accede rapidamente ai simboli matematici.


Per inserire i simboli

- 1 Premere il tasto di scelta rapida corrispondente al tipo di simbolo che si desidera aggiungere.
È anche possibile premere  e selezionare **Simboli** per visualizzare tutti i simboli disponibili.
- 2 Utilizzare i tasti di navigazione per selezionare l'immagine desiderata. Premere ◀ o ▶ per spostarsi su una riga; premere ▲ o ▼ per spostarsi da una riga all'altra.
- 3 Premere **OK** per aggiungere l'immagine all'etichetta.

Aggiunta di clipart

L'etichettatrice fornisce gli elementi grafici di clipart riportati a pagina 16.

Per inserire clipart

- 1 Premere .
- 2 Utilizzare i tasti di navigazione per selezionare l'immagine desiderata. Premere ◀ o ▶ per spostarsi su una riga; premere ▲ o ▼ per spostarsi da una riga all'altra.
- 3 Premere **OK** per aggiungere l'immagine all'etichetta.

Aggiunta di caratteri internazionali

L'etichettatrice supporta il set di caratteri latini avanzati grazie all'uso della tecnologia RACE.

Dopo aver premuto il tasto **Ä ê ñ**, premere ripetutamente una lettera sfogliando tra le diverse varianti disponibili di questa lettera.

Ad esempio, premendo la lettera **a**, verranno visualizzate **a à â æ** e così via per tutte le varianti disponibili.

Per aggiungere un carattere accentato



- 1 Premere **Ä ê ñ**. L'indicatore di carattere accentato appare sul display.
- 2 Premere un carattere alfabetico. Si visualizzano le varianti con accentate.
- 3 Quando viene visualizzato il carattere accentato desiderato, attendere qualche secondo prima di spostare il cursore sotto il carattere per continuare l'inserimento del testo.

Creazione di etichette a lunghezza fissa

La lunghezza delle etichette è generalmente stabilita dalla lunghezza del testo. Tuttavia è possibile impostare la lunghezza di un'etichetta per una specifica applicazione.

Se il testo immesso non si adatta alla lunghezza di etichetta predefinita, viene visualizzato un messaggio che indica la lunghezza di etichetta minima possibile per il testo. È possibile scegliere una lunghezza predefinita tra 40 mm (1,50") fino a 400 mm (15").

Per impostare la lunghezza dell'etichetta

- 1 Premere  fino a visualizzare il menu .
- 2 Utilizzare i tasti di navigazione per selezionare **Lunghezza** quindi premere **OK**.
- 3 Selezionare **Fisso** e premere **OK**.
- 4 Impostare la lunghezza dell'etichetta e premere **OK**.



Utilizzo della memoria dell'etichettatrice

L'etichettatrice è dotata di una memoria potente per il salvataggio del testo immesso su un massimo di nove etichette di uso frequente. È possibile richiamare un'etichetta salvata e inserire un testo salvato in un'etichetta.

Salvataggio di un'etichetta

È possibile salvare fino a nove etichette di uso frequente. Quando si salva un'etichetta viene salvato il testo insieme a tutte le informazioni di formattazione.

Per salvare l'etichetta corrente



- 1 Premere  fino a visualizzare il menu .
- 2 Utilizzare i tasti di navigazione per selezionare **Salva** quindi premere **OK**. Appare la prima posizione di memoria disponibile.
- 3 Utilizzare i tasti di navigazione per spostarsi tra le varie posizioni. È possibile memorizzare il nuovo testo in una qualsiasi delle posizioni disponibili in memoria.
- 4 Selezionare una posizione in memoria e premere **OK**.

Il testo dell'etichetta viene salvato e tornerà a visualizzarsi l'etichetta.

Apertura di un'etichetta salvata

Le etichette salvate in memoria sono disponibili per l'uso in qualsiasi momento.

Per aprire un'etichetta salvata

- 1 Premere  fino a visualizzare il menu .
- 2 Utilizzare i tasti di navigazione per selezionare **Apri** quindi premere **OK**. Appare la prima posizione di memoria.
- 3 Utilizzare i tasti di navigazione per selezionare un'etichetta da aprire e premere **OK**.
Se è visualizzato al momento il contenuto dell'etichetta, un messaggio chiede di confermare la sovrascrittura dell'etichetta corrente.

Manutenzione dell'etichettatrice

L'etichettatrice è progettata per un funzionamento prolungato senza problemi e necessità di intervento, in quanto richiede una manutenzione decisamente minima. Si consiglia di pulire l'etichettatrice periodicamente per il corretto funzionamento nel tempo. Pulire la della taglierina etichette ogni volta che si sostituisce la cartuccia.



La lama della taglierina è estremamente affilata.

Per pulire la lama della taglierina

- 1 Estrarre la cartuccia di etichette.
- 2 Tenere premuto il tasto della taglierina per esporre la lama. Vedere la Figura 5.
- 3 Pulire i due lati della lama con un bastoncino di cotone imbevuto di alcool.

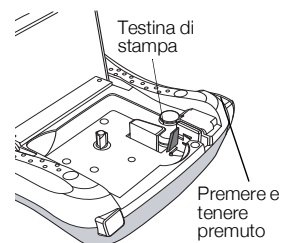



Figura 5

Risoluzione dei problemi

Se si verifica un problema durante l'uso dell'etichettatrice, consultare le seguenti possibili soluzioni.

Problema/ Messaggio di errore	Soluzione
Display vuoto	<ul style="list-style-type: none">■ Assicurarsi che l'etichettatrice sia accesa.■ Sostituire le batterie scariche.
Scarsa qualità di stampa	<ul style="list-style-type: none">■ Sostituire le batterie o collegare l'adattatore di alimentazione CA.■ Assicurarsi che la cartuccia sia installata correttamente.■ Sostituire la cartuccia.■ Pulire la testina di stampa. Contattare l'assistenza clienti per le istruzioni visitando http://support.dymo.com
Taglio di cattiva qualità	Pulire la lama della taglierina. Vedere Manutenzione dell'etichettatrice .
In stampa . . .	Non è necessario alcun intervento. Il messaggio scompare al termine della stampa.
Numero eccessivo di caratteri Il numero di caratteri inseriti è eccessivo.	Eliminare alcuni caratteri o tutto il testo.
Troppe righe Superato il numero massimo di righe	<ul style="list-style-type: none">■ Eliminare una riga per adattare il testo alla larghezza del nastro.■ Inserire una cartuccia di etichette più larga.
 Le batterie sono quasi esaurite.	Sostituire le batterie o collegare l'etichettatrice all'adattatore di alimentazione CA.
Inceppamento del nastro Il motore si arresta in seguito a inceppamento dell'etichetta.	<ul style="list-style-type: none">■ Togliere l'etichetta inceppata; sostituire la cartuccia.■ Pulire la lama della taglierina.

Se il problema persiste, contattare l'assistenza clienti DYMO visitando <http://support.dymo.com>.

Simboli

Tasto di scelta rapida

?," →

€ \$ £ →

+/- →

Position in row				
°	∖	«	»	
!	?	¡	¿	—
'	"	,	·	;
'	:	/	\	
¥	\$	¢	£	€
@	&	#	%	‰
§	•	¶	°	∞
+	-	*	÷	√
^	~	≈	=	≠
±	<	>	≤	≥
[]	½	¼	¾
()	{	}	⅓
0	1	2	3	4
5	6	7	8	9
°	1	2	3	4
5	6	7	8	9
α	β	γ	δ	ε
ζ	η	θ	ι	κ
λ	μ	ν	ξ	ο
π	ρ	σ	τ	υ
φ	χ	ψ	ω	
Α	Β	Γ	Δ	Ε
Ζ	Η	Θ	Ι	Κ
Λ	Μ	Ν	Ξ	Ο
Π	Ρ	Σ	Τ	Υ
Φ	Χ	Ψ	Ω	

Clipart

©	®	TM	CE	♻️
↑	↓	➔	➔	↔
↑	↓	🚫	🧑	✂️
🕒	📅	🚫	♥️	🌸
👉	👉	👉	👍	👎
🚫	🧑	♿	🧑	🚫
🧑	📞	📖	↑↑	🍷
☠️	🔥	☠️	⚠️	✍️
📁	☔	✉️	✈️	🚩
📁	📁	📄	📄	📱
🔋	📶	📢	☀️	🖨️
🖱️	💻	📊	🔒	💰
🏆	⌚	📌	🔧	📣
📷	🎬	♿	🧑	🧑
🎵	🎵	📺	✓	✗
😊	😞	😐	☕	🍲
🧀	🍷	🍌	🍏	📍
🔨	🔸	🔪	🔪	🚗
🚚	🚚	🏭	🚲	🚲
🚤	🏠	⚽	🏠	⚾
📶	🏠	🏠	🏠	🕷️
🐱	🐶	🐶	🐶	🐎
🐱	🐱			

Informazioni ambientali

Per la produzione dell'apparecchiatura acquistata è stato necessario estrarre e utilizzare risorse naturali. L'apparecchiatura può contenere sostanze pericolose per la salute e l'ambiente.

Per evitare la dispersione di tali sostanze nell'ambiente e ridurre al minimo l'uso delle risorse naturali, vi invitiamo a fare uso dei sistemi di riutilizzo e riciclaggio dei materiali al termine della loro vita utile.

Il simbolo del bidone barrato indica di non disperdere i rifiuti elettronici nell'ambiente.



Per ulteriori informazioni sulla raccolta, il riutilizzo e il riciclaggio di questo prodotto, rivolgersi all'ente locale preposto in materia di smaltimento rifiuti.

È anche possibile rivolgersi direttamente a DYMO per informazioni sulle prestazioni ambientali dei nostri prodotti.

Specifiche elettriche

Potenza nominale della stampante	Ingresso: 9 VCC, 2,0 A
Adattatore di alimentazione	Ingresso: 100-240 VCA, 50/60 Hz, 0,6 A Uscita: 9 VCC, 2,0 A
